



KVAPKA

Občasník Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP

V marcovej KVAPke sa dozviete...

- 2. strana** Ako prebehol Národný týždeň manželstva na našom sídlisku a aké je hodnotenie transparentnosti našej mestskej časti
- 3. strana** Informáciu z posledných dvoch zasadnutí miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti a o schválení rozpočtu mestskej časti na rok 2013
- 4. strana** Informáciu o odpadoch, umiestnení veľkokapacitných kontajnerov a o Košickej stromovej adopcii KESA 2013
- 6. strana** Informáciu o jarnom čistení ciest, chodníkov a parkovísk na našom sídlisku aj o podujatiach v knižnici v rámci Marca - mesiaca knihy
- 7. strana** Ako vyzerá nová webová stránka mestskej časti a ako si vybrať Mestskú kartu zliav
- 8. strana** Informáciu o rôznych podujatiach, ktoré sa uskutočnili na našom sídlisku

Veľká noc

Nedávno tu boli Vianočné sviatky, oslávili sme posledný deň v roku a máme tu rok 2013. Jeho neodmysliteľnou súčasťou je sviatok jari – Veľká noc. Je to najkrajšie obdobie roka s krásami prebúdajúcej sa prírody, kvitnúcimi kvetmi a omamnými vôňami.

Dovoľte mi, aby som vás oslovila v tomto čase tradičných zvyklostí Veľkej noci, ktoré sa spájajú s oblievačkou, šibaním, zdobením kraslíc a hlavne s rodinnými stretnutiami pri sviatočnom stole. Prajem vám príjemné a s láskou prežiť Veľkonočné sviatky.



Iveta Kijevská
starostka

Navštívil nás europoslanec Eduard Kukan



Vo februári zavítal do Košíc exminister zahraničných vecí a europoslanec pán Eduard Kukan. Súčasťou jeho programu v Košiciach bola aj návšteva Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP. Dňa 13. 2. 2013 pána Kukana s delegáciou privítala na miestnom úrade starostka mestskej časti Iveta Kijevská, zástupca starostky Peter Kakuloš a prednosta miestneho úradu Ján Bugoš so zamestnancami miestneho úradu.

Pán Kukan nezaprel v sebe dlhoročného ministra zahraničných vecí a hneď po úvodnom privítaní prítomných výstižným spôsobom podal svoj odborný pohľad na

niektoré problémové miesta v Európe, v Európskej únii, hovoril o činnosti európskeho parlamentu a poskytovaní európskych financií z rozpočtu. Zároveň poukázal na ďalšie možnosti rozšírenia EÚ o niektoré krajiny.

Pokračovanie článku na strane 2

Osadníci z Katanu alebo z „KáVéPé“?



Nebude to pre vás novinkou, lebo ste o tom už určite počuli, prípadne ste sa o tom dozvedeli z iných informačných zdrojov. Naše sídlisko KVP tohto roku oslavuje 30. narodeniny. Toto pekné okružle výročie začiatku jeho osídľovania sme si pripomenuli aj s deťmi a mladými na našom jarnom prímestskom tábore, ktorý pre ne pripravilo združenie Laura a Mestská časť Košice – Sídliisko KVP.

Kto pozná spoločenskú hru Osadníci z predajní s.r.o. Albi, určite pochopí aj princíp nášho trojdňového osídľovacieho úsilia. Päťdesiatka detí so sestrami a mladými dobrovoľníkmi Združenia Laura v piatich skupinkách usilovne spolupracovala pri získavaní potrebného stavebného materiálu pre „výstavbu“ sídliska. (Teda jeho zmenšenej kartónovej podoby.) Ich hlavným heslom bolo: „Kto má na katedrálu, nech nestavia garáže!“ Deti sa medzi sebou rýchlo skamarátili. Pri súťažných úlohách na uliciach sídliska, pri športových disciplínach na lezeckej stene a v telocvični a pri rozmanitých tvorivých dielnach si nadobúdali okrem zručností aj charakterové vlastnosti, ktoré sú pri budovaní nehnuteľností, ako aj vzájomných vzťahov, veľmi užitočné. Spomenieme len múdrosť, odvahu a vytrvalosť, o ktorých sa spolu rozprávali a snažili sa ich aj nadobúdať.

Spoločné chvíle prežité v duchu kooperatívnosti i súťaživosti vyvrcholili korčuľovaním na mobilnej ploche v Drocárovom parku, kde sme si sľúbili, že sa opäť stretneme, ak nie skôr, tak určite na prímestskom tábore v lete.

sr. Karolína Szelesová, FMA



Navštívil nás europoslanec Eduard Kukan



Pokračovanie článku zo strany 1

S nadhľadom a občas aj humorným spôsobom prezentoval svoje terajšie postavenie europoslancu. Jeho práním je, aby k tvorbe a vylepšeniu zákonov prijatých v Bruseli prispeli svojimi názormi, podnetmi a návrhmi aj naši občania.

Starostka informovala hostí o pripravených projektoch mestskej časti, ktoré boli vedúcim oddelenia výstavby, dopravy a životného prostredia Viliamom Guľom aj prezentované. Hostia ocenili projekty vzhľadom na ich charakter a účel.

Všetci prítomní v priateľskej atmosfére prebrali niektoré páľčivé témy súčasnosti dotýkajúce sa školstva, zdravotníctva ale aj kultúry.

Pán Eduard Kukan pri príležitosti 30. výročia vzniku sídliska KVP poprial všetkým obyvateľom sídliska KVP veľa zdravia a spokojného bývania na tomto sídlisku.

Ing. Anna Schröterová
vedúca odd. správy majetku

Národný týždeň manželstva



Manželstvo – prežitok alebo základ rodiny? O dôležitosti a nenahraditeľnosti manželského zväzku určite nepochybovali tie manželské dvojice, ktoré prijali pozvanie a zúčastnili sa podujatia, ktoré im v rámci „Národného týždňa manželstva“ pripravila Mestská časť Košice – Sídlisko KVP v spolupráci so Sociálnou a zdravotnou komisiou pri tunajšom miestnom zastupiteľstve v priestoroch denného centra v piatok 15.02.2013.

Kampaň v roku 2013 bola zameraná na heslo „Vernosť nie je slabosť“. Aj preto bola prvá časť toho podujatia venovaná stretnutiu so psychológom Dr. Igorom Lukáčom. Aby sme naplnili príslub uvedený na pozvánke, že spolu strávené popoludnie bude naplnené zábavou, poučením i počúvaním hudby, vyskúšali sme si spoluprácu manželov pri dyadickom kreslení a privítali sme skupinu Silvayovci, ktorá nám predviedla bravúrne umelecké vystúpenie.

Dúfame, že zúčastnení odchádzali spokojní, že strávili toto popoludnie trochu inak – „oslavou manželstva“.

Mgr. Alica Schützová
Sociálny referát

Keď sa všetko zaokrúhli...



20.1.2013 v nedeľu o 14.00 hod. sa okrem snehu z oblohy spustila aj hudba, ktorá odštartovala Fašiangy na ľade. Túto akciu pravidelne organizuje Mestská časť Košice – Sídlisko KVP v spolupráci so Združením Laura. V roku 2013 sa im to zaokrúhľilo vďaka oslavám: 30 rokov od „osídlenia“ sídliska KVP a 20 rokov od vzniku občianskeho združenia LAURA. Samotné podujatie bolo organizované aj ako sprievodné podujatie otváracieho ceremonálu Košice 2013. Všetky tieto slávnosti sa odrazili aj v programe, no ale podme pekne poporiadku.

Podujatie otvorila starostka mestskej časti Iveta Kijevská, ktorá tak srdečne privítala rodičov a ich deti a vyjadrila významnosť podujatia v kontexte osláv všetkých vyššie uvedených udalostí. Ľadová plocha sa ihneď po slávnostnom otvorení uvoľnila pre korčuliarov z krasokorčuliarskeho klubu Krasocentrum Košice, z radov trpaslíkov a čertov, ktorí ukázali, že to už s korčulami vedia viac než dosť. Po nich sa na ľad nahnuli všelijaké bytosti - rozprávkové i tie bežné zo sveta, veľké a malé, ručne robené i kúpené. Hudba bola veselá a vytvárala príjemnú atmosféru po celý čas. Kým naši korčuliári oddychovali, mohli si niektoré deti zasúťažii v stavaní sídliska, kedy sa vrátili na stavenisko sídliska KVP v roku 1983, alebo ako rodina súťažii v zbieraní loptičiek.

Prostredníctvom tejto akcie sme sa spojili aj s otváracím ceremonálom „Európskeho hlavného mesta kultúry – Košice 2013“ a tak sme ocenili „kultúru“ niektorých masiek v kategórii zvieratká, rozprávkové bytosti, povolania, rodinné masky a masky špeciál. Nik však neodíšiel naprázdno! Každý si v ruke niesol sladkú odmenu a veríme, že v srdci radosť so spoločne stráveného času.

Všetkým deťom, rodičom, maskám a ďalším zúčastneným ďakujeme za krásne popoludnie a už teraz sa tešíme na vás opäť o rok.

sr. Silvia Skubeňová
o.z. Laura

Otvorená samospráva – hodnotenie transparentnosti



V rebríčku hodnotenia Otvorená samospráva 2012, ktorý každoročne vyhodnocuje Transparency International Slovakia získala Mestská časť Košice – Sídlisko KVP 42. miesto medzi 100 hodnotenými samosprávami.

V porovnaní s hodnotením v roku 2010 sa posunula v rebríčku o 9 miest a v hodnotení otvorenosti územného plánovania sa umiestnila v Top 10. Transparency International Slovensko hodnotí transparentnosť 100 najväčších samospráv na Slovensku. Rebríček je založený na hodnotení poskytovania informácií obcami a mestami na ich webových stránkach a cez infožiadosti, ako aj na rozsahu nimi zavedených protikorupčných mechanizmov.

Hodnotenie našej mestskej časti si môžete pozrieť na stránke:

http://mesta2012.transparency.sk/sk/sets/mesta-2012/Kosice_Sidlisko_KVP/info

Ing. Jana Timková
Oddelenie podnikateľských činností a informatiky
Zdroj: transparency.sk



Informácia zo XIV. a XV. zasadnutia miestneho zastupiteľstva

V našej mestskej časti sa dňa 19. decembra 2012 uskutočnilo XIV. mimoriadne zasadnutie Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP.

Hlavným bodom programu rokovania bol predložený návrh Rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2013 a roky 2014, 2015, ktorý v zmysle zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov bol zostavený ako viacročný rozpočet.

Tento dokument ako základný nástroj finančného hospodárenia, ktorým sa riadi financovanie úloh a funkcií mestskej časti, je súčasťou rozpočtu sektora verejnej správy a vyjadruje samostatnosť hospodárenia mestskej časti.

Program rokovania bol na návrh poslaneckého zboru doplnený o bod Interpelácie a otázky poslancov. Po schválení programu rokovania a voľbe návrhovej komisie, poslanci vzali na vedomie správu o plnení uznesenia miestneho zastupiteľstva a stanovisko miestnej kontrolórky k návrhu rozpočtu na rok 2013.

Poslanecký zbor pokračoval v rokovaní diskusiou k predloženému rozpočtu, po ukončení ktorej bol uznesením číslo 183 schválený rozpočet mestskej časti na rok 2013 so zmenami, ktoré sú zverejnené na webovej stránke mestskej časti – www.mckvp.sk. Zároveň poslanci vzali na vedomie predložený rozpočet na roky 2014 a 2015.

V závere rokovania po interpeláciách a otázkach poslancov sa starostka mestskej časti Ing. Iveta Kijejská poďakovala všetkým tým, ktorí svojou prácou a dobrou vôľou prispeli k rozvoju mestskej časti a k práci na miestnom úrade. Všetkým prítomným popriala krásne sviatky v kruhu najbližších.

V súlade s časovým plánom rokovaní na I. polrok 2013 sa dňa 19. februára 2013 uskutočnilo XV. zasadnutie Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP.

Program rokovania obsahoval 9 bodov, na návrh poslaneckého zboru bol doplnený o tieto body – Výstavba garáží v mestskej časti – stanovisko občanov, Návrh na I. zmenu rozpočtu mestskej časti a Hodnotiacu správu Redakčnej rady za rok 2012.

Po schválení programu rokovania, voľbe návrhovej komisie a kontrole plnenia uznesení, poslanci vzali na vedomie informatívnu správu zo XIV. rokovania Miestneho zastupiteľstva v Košiciach a správy Obvodného oddelenia PZ Košice – Sídliisko KVP a Mestskej polície Košice – stanice KVP o bezpečnostnej situácii na našom sídlisku. V bode programu rokovania týkajúcom sa výstavby garáží na Húskovej ulici bolo prednesené stanovisko občanov v súvislosti s predmetnou výstavbou.

K ďalším prejednávaným bodom programu patrili - správa o kontrolnej činnosti miestnej kontrolórky, ročná správa o kontrolnej činnosti predložená v súlade so zákonom SNR č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, správa o realizovaných rozpočtových opatreniach za október až december 2012, ktoré poslanci vzali na vedomie.

Poslanci ďalej navrhli a schválili I. zmenu rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2013 uznesením číslo 191 nasledovne : 1/ v programe 7 : Prostredie pre život, podprogram 7.7 : Verejné priestranstvá sa znižujú kapitálové výdavky na „Výstavbu pódia a hľadiska Moskovská – Bauerova “ o celkovú sumu 100.000,- €, vo funkčnej klasifikácii 06.2.0 - Rozvoj obcí, položka 717

2/ príjmové finančné operácie sa v položke 454 - prevody prostriedkov z peňažných fondov znižujú o celkovú sumu 100.000,- €.

K investičnému zámeru vybudovania prístavby reštauračnej terasy pre spoločnosť BRONET s r.o. nás Mesto Košice v súlade so štatútom mesta požiadalo o stanovisko k predmetnej výstavbe. Poslanecký zbor súhlasil s vybudovaním prístavby reštauračnej terasy nadväzujúcej na existujúcu reštauráciu vo vlastníctve BRONET s r.o. za podmienok, že spoločnosť BRONET na vlastné náklady vybuduje spevnené plochy rozširujúce komunikačnú os v smere sever – juh (pri trhovisku), vyrobí a osadí štyri nové trhové stoly, ktoré bezodplatne previede do majetku mestskej časti a v druhej etape postaví detské ihrisko slúžiace verejnosti.

Medzi ďalšie materiály predložené na rokovanie miestneho zastupiteľstva patrili aj materiál týkajúci sa doplnenia a zmien rokovacieho poriadku miestnej rady predložený na základe legislatívnej zmeny zákona o meste Košice – novely pod č.354/2012 Z.z. účinné od 1. januára 2013 a Hodnotiacu správu Redakčnej rady za rok 2012.

Záver rokovania patrili stálemu bodu programu rokovania, a to interpeláciám a otázkam poslancov.

Ing. Peter Kakuloš
zástupca starostky

Časový plán rokovaní Miestneho zastupiteľstva
Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP na I. polrok 2013

19. február 2013, 30. apríl 2013, 25. jún 2013

Rozpočet mestskej časti na rok 2013

Rozpočet mestskej časti je základným nástrojom finančného hospodárenia v príslušnom rozpočtovom roku, ktorým sa riadi financovanie úloh a funkcií mestskej časti. Je súčasťou rozpočtu sektora verejnej správy. Vyjadruje samostatnosť hospodárenia mestskej časti.

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na svojom XIV. rokovaní dňa 19. 12. 2012 uznesením č. 183 schválilo so zmenami navrhovaný rozpočet mestskej časti na rok 2013 a vzalo na vedomie rozpočet na roky nasledujúce.

Celkový rozpočet mestskej časti na rok 2013 je vyrovnaný - **na strane príjmov (bežných a príjmových finančných operácií) vo výške 1 377 170,- €, na strane výdavkov (bežných, kapitálových, výdavkových finančných operácií) vo výške 1 377 170,- €.**

V súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je rozpočet mestskej časti rozdelený na bežný, kapitálový a finančné operácie.

Bežný rozpočet je prebytkový vo výške 50 360,- €, kapitálový rozpočet je rozpočtovaný so schodkom v sume 156 100,- €. Schodok kapitálového rozpočtu je krytý prebytkom bežného rozpočtu v sume 24 468,- € a príjmovými finančnými operáciami – prevodom z rezervného fondu mestskej časti v sume 131 632,- €. Prebytkom bežného rozpočtu je krytá aj splátka istiny z prijatého bankového úveru v sume 25 892,- €.

PRÍJMY:

Do príjmovej časti bežného rozpočtu sú zapracované:

• podiel dane z príjmov fyzických osôb	746 725,- €
• transfer z rozpočtu Mesta Košice	
- stravovanie dôchodcov	1 450,- €
• príjmy z vlastných zdrojov / príjmy z prenájmu,	
• administratívne poplatky, úroky, pokuty a penále,	
ostatné príjmy/	480 817,- €
• transfer zo štátneho rozpočtu	16 546,- €

Spolu: 1 245 538,- €

Príjmová časť finančných operácií:

Prevody prostriedkov z peňažných fondov – z rezervného fondu v sume **131 632,- €** sú rozpočtované na krytie kapitálových výdavkov.

VÝDAVKY:

Bežné výdavky:	1 195 178,- €
Kapitálové výdavky:	156 100,- €
Finančné operácie výdavkové:	25 892,- €

Okrem výdavkov súvisiacich so správou zvereného majetku, kultúrne a športové akcie a starostlivosť o starých občanov, jednorazové dávky v hmotnej núdzi a pomoci v náhlej núdzi, výdavky na činnosť Denného centra (klubu dôchodcov), výdavky na činnosť klubového zariadenia, výdavky na činnosť členov miestneho zastupiteľstva a zabezpečenie samosprávnych funkcií obce, výdavky súvisiace s vykonávaním aktívnej činnosti formou menších obecných služieb je pri tvorbe bežného rozpočtu kladený dôraz najmä na verejno-prospešné činnosti, a to:

- údržbu komunikácií
- zimnú údržbu a čistenie verejných priestranstiev
- údržbu zelene, detských a športových ihrísk.

Dôležitú časť rozpočtu však tvoria kapitálové výdavky, ktoré sú smerované na realizáciu investičných akcií:

- rekonštrukcia - rozšírenie parkoviska na Dénešovej ul.,
- výstavba pódia a hľadiska Moskovská – Bauerova,
- výstavba a výsadba parku Wuppertálska,
- rekonštrukcia a modernizácia detského ihriska na Húskovej ul.

a spracovanie projektových dokumentácií:

- rekonštrukcia fontány a príslušného námestia,
- bezbariérový chodník MŠ Bauerova.

Ing. Ľudmila Nogová
vedúca Ekonomického odd.



Informácia o odpadoch

Miestny úrad Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP oznamuje občanom, že zber, prepravu, zhodnocovanie a zneškodnenie komunálneho odpadu (KO), separovaného zberu (SZ) a nebezpečného odpadu (NO) zabezpečuje v Mestskej časti Košice-Sídliisko KVP firma KOSIT a.s.

Termíny odvozu sú nasledovné:

Harmonogram odvozu - komunálny odpad:
3 x za týždeň - utorok, štvrtok, sobota

Harmonogram odvozu - separovaný zber

Plasty	1 x týždenne
Sklo, Tetrapaky	2 x mesačne
Papier	2 x mesačne

Firma Kosit, a.s.

ústredňa: 055/727 07 11, dispečing: 055/727 07 16

V zmysle VZN mesta Košice č. 99 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území mesta Košice je **zakázané** ukladať objemný odpad, drobný stavebný odpad a oddelene vytriedený odpad z domácností s obsahom škodlivín na stanovištiach vyhradených na bežný zber komunálneho odpadu v mieste jeho vzniku.

Porušenie tohto ustanovenia je sankcionované podľa priestupkového zákona **pokutou do výšky 99,- €**.

Tento odpad je možné odnieť do zberných dvorov, ktoré prevádzkuje spoločnosť KOSIT a.s.:

Pri bitúnku č. 11, Jesenského č. 4, Popradská ul.

alebo ho ukladať do veľkokapacitných kontajnerov v rámci celoročného upratovania, ktoré sú umiestňované v našej mestskej časti podľa dole uvedeného harmonogramu.

Prevádzkový čas na všetkých zberných dvoroch:

Zimný režim (1.10. - 31.3.)

Pondelok - Piatok: 9.00-17.00 hod.

Sobota: 9.00-15.00 hod.

Letný režim (1.4. - 30.9.)

Pondelok - Sobota: 7.00-18.00 hod.

Obedňajšia prestávka stále 12.30-13.00 hod.

Harmonogram umiestnenia 7 ks veľkokapacitných kontajnerov (VKK) v MČ Košice - Sídliisko KVP v roku 2013:

22.03. - 29.03. Wuppertálska 53, Hemerkova 18, Čordákova 14, Wurmova 11, Bauerova 17, Tr. KVP, Moskovská tr.

26.04. - 03.05. Titogradská 2, Húskova 15, Jasuschova 22, Dénešova 25, Cottbuská 1, Tr. KVP, Moskovská tr.

24.05. - 31.05. Starozagorská 2, Janigova 5, Klimkovičova 10, Strierova 9, Dénešova 4, Tr. KVP, Moskovská tr.

21.06. - 28.06. Cottbuská 11, Zombova 11, Bauerova 17, Drábova 10, Húskova 3, Tr.KVP, Moskovská tr.

19.07. - 26.07. Wuppertálska 21, Hemerkova 35, Čordákova 29, Wurmova 19, Starozagorská 13, Tr.KVP, ul. J. Pavla II

16.08. - 23.08. Titogradská 17, Dénešova 57, Húskova 61, Jasuschova 2, Dénešova 4, Tr.KVP, Moskovská tr.

13.09. - 20.09. Starozagorská 21, Janigova 15, Klimkovičova 24, Strierova 21, Čordákova 1, Tr.KVP, Moskovská tr.

11.10. - 18.10. Cottbuská 20, Zombova 35, Bauerova 18, Drábova 18, Húskova 3, Tr.KVP, ul. Jána Pavla II

08.11. - 15.11. Čordákova 1, Hemerkova 18, Wuppertálska 41, Wurmova 1, Dénešova 37, Tr.KVP, Moskovská tr.

06.12. - 13.12. Bauerova 3, Cottbuská 1, Dénešova 69, Zombova 29, Jasuschova 2, Tr. KVP, Moskovská tr.

Deň dodania VKK bude v kalendárnom týždni v piatok a jeho stiahnutie v nasledujúci týždeň tiež v piatok.

Servis pre občanov, konzultácie a informácie o odpade získajú občania na **Magistráte mesta Košice (MMK):**

Kancelária prvého kontaktu – priame informácie a služby občanom na prízemnom podlaží budovy Magistrátu mesta Košice, Trieda SNP 48/A, Telefón: 055/641 92 31, Fax: 055/641 92 31,

E-mail: kontakt@kosice.sk

Poplatky, tlačivá: Komunálny odpad

Pondelok, Utorok, Štvrtok: 8.00 – 15.30 hod.

Streda: 8.00 – 18.00 hod.

Piatok: 8.00 – 14.30 hod.

Informácie Miestny úrad Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP: 055/789 06 10, 789 06 11

Odd.VDaŽP

Košická stromová adopcia - KESA 2013



Pri príležitosti Európskeho hlavného mesta kultúry Košice 2013 sme pre Vás pripravili projekt Košická stromová adopcia. V spolupráci s miestnymi úradmi a mestom Košice sme navrhli lokality vo všetkých mestských častiach. Spracovali sme návrhy stromov, ktoré tvoria malé parčíky – komorné miesta určené pre ďalší rozvoj.

Projekt KESA je určený pre všetkých obyvateľov Košíc. Cieľom projektu je zapojiť obyvateľov do procesu vytvárania si vlastného prostredia a tým následne podporiť kladný vzťah ľudí k verejnej zeleni v meste, aby tieto priestory neboli viac anonymné, ale aby sme ich všetci využívali. Ako sa zapojiť do projektu?

Prvým krokom je adoptovať si strom. Všetky potrebné informácie nájdete na stránke www.adoptujstrom.sk.

Po vysadení stromov je plocha pripravená pre ďalšie sadové úpravy. Chceli by ste mať svoj malý pekný parčík pri svojom adoptovanom strome, kvetinový záhon, či voňavé kvitnúce kry? V týchto lokalitách vám dávame priestor pre vaše aktivity. Skúste vstúpiť do tohto priestoru a dotvoriť ho, aby už nebol anonymný, ale slúžil vám pre potešenie a krátkodobé oddychnutie si v zeleni. Je to miesto, kde sa dá zoznámiť s novými ľuďmi, nadviazať nové priateľstvá, vymieňať si recepty či myšlienky. Podporujeme aj aktivity v týchto parčíkoch ako cvičenie jogy, kreslenie či maľovanie, čítanie, hry či hudobné vystúpenia. Buďte aj vy organizátorom takýchto aktivít. Stačí sa s nami spojiť a spolu dáme týmto miestam ďalší význam.

Prvých 31 stromov sme vysadili v parčíku KVP pri Moskovskej triede, kde si stromy adoptovali rôzne osobnosti mesta, ale aj školy, či podnikatelia. Druhá lokalita v mestskej časti sídliisko KVP bol Dirt Park, kde sme na jeseň posadili 10 vzrastlých stromov. V oboch týchto lokalitách bude výsadba prebiehať aj na jar tohto roku a dosadia sa ďalšie stromy, ktoré si ľudia adoptovali počas zimy. Tešíme sa tak na študentov z gymnázia z Parku mládeže či na Hasičskú dychovú hudbu Košice, ktorí tiež neodolali adoptovať si svoj strom. O všetkých termínoch výsadby sa dočítate na už spomínanej stránke. Svoje nápady či námety na spoluprácu prosím posielajte na adresu:

m.balismsz@kosice.sk.

Ďakujeme a tešíme sa na vás.

Ing. Mária Bali, PhD.

Správa mestskej zelene v Košiciach

Demografia mestskej časti Košice – Sídliisko KVP za rok 2012

K 31.12.2012 mestská časť eviduje **24 548** trvale prihlásených občanov.

Iné zaujímavé údaje za uplynulý rok 2012:

Narodenie	227
Sobáše	287
Úmrtie	102

K pobytu sa prihlásilo	624 obyvateľov
a odsťahovalo sa	705 obyvateľov

Evidencia obyvateľstva, Odd. právne



www.postarameseovas.cz

Upratovanie domácností, firiem
a verejných priestorov
stráženie detí, programy pre školy a škôlky
hodinový manžel, svadby, oslavy, narodeniny
promócie, starostlivosť o domácich miláčikov
event management, public relations
firemná identita a mnoho ďalších ...

944 146 348

Café 
RESET

KLIMKOVIČOVA 11
040 23 KOŠICE
TEL: 055 2345 736
PO - SO 9:00 - 21:45
NE 14:00 - 21:45

OD 1.12.2012 VÁM PRINÁŠAME
CLUB|RESET! PRE ČLENOV
OKAMŽITÁ ZĽAVA 5%!
VŠETKY INFORMÁCIE
NÁJDETE NA STRÁNKE
WWW|CAFERESET|SK

Oznam

Oznamujem zákazníkom, že predajňa **FARBY-LAKY** sa presťahovala z Cottbuskej ulice na adresu: Bauerova 4 - oblúkovitý blok oproti pekárni pri BILLE - vchod z ulice.
Otvorené: pondelok - piatok od 8:00 - 17:00 hod. v sobotu od 8:00 - 12:00 hod.

Ponuka: farby, laky, maliarske náradie, stavebné hmoty, drogéria s dobrými cenami a zľavami.

Zároveň vieme zabezpečiť odborné práce stavebné, vodárske, elektrikárske.

Pri nákupe väčšieho množstva tovaru **dovoz v rámci KVP z d a r m a .**

Platba možná aj kartami, tovar predávame aj na faktúru.

Objednávky a dopyty: tel. 0907 938 098 alebo priamo v predajni.

Máte pocit že nič nestíhate, že zápasíte z časom?

Tak navštívte multifunkčné služby ERGO na Húskovej č.1
(vo vežiaku)

Kaderníctvo tel.: **0908 658 789**, ostatné služby tel.: **0905 115 868**

- ✓ predaj značkovej obuvi
- ✓ oprava obuvi (aj na počkanie)
- ✓ výroba kľúčov
- ✓ kaderníctvo, holičstvo
- ✓ brúsenie nožov a nožníc
- ✓ brúsenie korčulí, nožov do mlynčeka
- ✓ servis žalúzií
- ✓ predaj náhr. dielov na žalúzie
- ✓ výroba menoviek
- ✓ výmena baterky do hodínok a skrakovanie kovových remienkov
- ✓ brašnárske práce

Po 14.00 – 18.00, Ut 10.00 – 16.00, St - Pi 10.00 – 18.00

SERVIS PC A NOTEBOOKOV PREDAJ VÝPOČTOVEJ TECHNIKY

KLÁVESNICE - MYŠI - BATÉRIE - NABÍJAČKY - PRÍSLUŠENSTVO

KOPÍROVANIE A TLAČ

NAJRÝCHLEJŠÍ SERVIS POČÍTAČOV A NOTEBOOKOV
RÝCHLO - LACNO - KVALITNE

VYTVORÍME VÁM KVALITNÉ
WEBSTRÁNKY - E-SHOPY
INFORMAČNÉ SYSTÉMY

NA PROFESIONÁLNEJ ÚROVNI

REKLAMNÉ PREDMETY - GRAFIKA - MARKETING

NÁJDETE NÁS: WWW.WEBKVALITA.SK KONTAKTUJTE NÁS:
TRIEDA KVP 4 SERVIS A PREDAJ : 0910 992 754
(PRI KOSTOLE) STRÁNKY A SOFTVÉR : 0903 921 243

OTVÁRACIE HODINY: Po - Pi: 09:00 - 18:00



MEDULIENKA ZDRAV.POTREBY

JAPONSKÉ TLAKOMERY
BIOLAMPY INFRALAMPY
LIEČIVÉ BIO-OLEJE SLOVENSKÝ MED
ZDRAVOTNÁ OBUV PONOŽKY
PLIENKY KATÉTRE
STOMICKÉ POTREBY
ZDRAVOTNÉ VANKÚŠE ORTÉZY
DIABETICKÉ PERÁ PRŮŽKY PONOŽKY
ANTIREUMATICKÉ JANTÁROVÉ PRÁDLO
TERMO PRÁDLO ANTIBAKTERIÁLNE PRÁDLO
BAMBUSOVÉ PRÁDLO
Poliklinika KVP, prízemie, tel.č. 0902 528 485



MOTIVAČNÁ TRÉNERKA Anka Hanuliaková

- PROBLÉMY NADVÁHY
- PORUCHY VÝŽIVY
- SPEVNŮJÚCE CVIČENIE PO PÔRODE
A V ZRELOM VEKU
- ZDRAVOTNÉ CVIČENIE

AHA FIT: Dom kondície a zdravia
Štúrova 32, Košice
INFO: 0915 915 584
www.ahafit.sk

AHA FIT

DOM KONDÍCIE A ZDRAVIA

• FITNESS • TELOCVIČNE • SAUNA • SOLÁRIUM • MASÁŽE •

Kurzy:

- KURZY BUCHTIČIEK Sloveniek krv a mlieko /redukčné kurzy - kolektívne/
- PRESTAŇME BLBNÚŤ MOLETKY
/rýchla, cieleňá redukcia s motivačnou trénerkou/
- KONZULTÁCIE /racionálna výživa, úprava jedálnička/
- BABI NATOČ GRAMOFÓN /seniori/
- KONEČNE PO ŠTYRIDSIADKE
- KALOKAGHATIA /pre telo i dušu/
- ZDRAVÉ TELO /pre zdravý chrbát, kĺby a svaly/
- ZUMBA • BRUŠNÉ TANCE • JÓGA

Cvičenia :

aerobic, body styling, step, fit ball, overball, pilates, kalanetika

AHA FIT / ST.MESTO - Štúrova 32, FURČA - Exnárova 10
tel. 055/ 622 03 95, www.ahafit.sk



Knižnica pozýva...



Verejná knižnica
Jána Bocatia v Košiciach

V povedomí čítajúcej verejnosti marec patrí knihám. Tento rok **Týždeň slovenských knižníc** pripadol na **18. – 24. marca**.
V sérii workshopov budeme pokračovať veľkonočnými dekoráciami upletenými z papiera a to 19. marca o 16,30 h.
Pre milovníkov histórie pripravujeme besedu s p. Milanom KOLCUNOM o jeho knihách dňa 20. marca o 16,30 h.
Všetkých záujemcov srdečne pozývame.

Informácie o podujatiach knižnice nájdete na www.vkjb.sk.

OZNAM

Čistenie ciest, chodníkov a parkovísk

Snehovej nádielky snáď už bolo dosť a veríme, že hrejivé lúče slnka nás vyženú do prírody, záhrad, na športoviská, bicykle.....
Aby na veľkonočné sviatky bolo krajšie, Miestny úrad Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP už od

4. marca 2013 začal s čistením sídliska od posypového materiálu,

a to na vnútro sídliskových komunikáciách, ktorých **správu zabezpečuje mestská časť.**

Predpokladáme, že práce ukončíme do 28.3.2013 t.j. do Veľkého piatku. Žiadame preto občanov o trpezlivosť a zároveň o spoluprácu pri uvoľňovaní parkovacích miest.

Na komunikáciách, na ktorých premáva Mestská hromadná doprava realizuje čistiace a opravné práce Mesto Košice, ktoré je ich vlastníkom.

Zároveň oznamujeme, že opravu výtlkov na vnútro sídliskových komunikáciách zrealizujeme v mesiaci apríl 2013.

Ďakujeme.



Polícia pre seniorov Sídlička KVP

Pre seniorov Sídlička KVP v Košiciach boli dňa 21.02.2013 v klube seniorov denného centra policajtkou Oddelenia komunikácie a prevencie Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Košiciach v rámci celoslovenského projektu Bezpečná jeseň života odprezentované preventívne rady, ako by sa mali seniori bezpečne správať doma a na ulici. Preventívna aktivita sa u cieľovej skupiny stretla s úspechom.

Polícia radí seniorom ako sa nestáť obeťou podvodu alebo krádeže

Polícia odporúča nie len seniorom, ale všetkým, aby:

- nedôverovali a nepožičiavali peniaze neznámym osobám, ktoré ich pod zámienkou rôznych emotívnych príbehov oslovia a podvodom sa ich snažia pripraviť o úspory,
- neotvárali neznámym osobám, ktoré pri dverách zazvonia a ponúkajú na predaj rôzny tovar alebo predstierajú výhru v lotérii,
- si overili totožnosť pracovníkov, ktorí neohlásene prišli odpísať vodu, elektrinu alebo plyn a žiadali od nich predložiť preukaz, prípadne zavolali na príslušný úrad alebo inštitúciu, či je ich návšteva oprávnená a v prípade pochybností radšej ponúkanú službu odmietli,
- bez konzultácie s príbuznými alebo právnikom nepodpisovali dokumenty s neznámymi osobami, ktoré môžu zneužiť nevedomosť a zníženú schopnosť rozpoznávať dôsledky konania staršej osoby,
- odmietli bezdôvodne ponúkanú pomoc, o ktorú sami nepožiadali, pod zámienkou ktorej sa páchatelia často krát snažia dostať do ich bytu,
- v prítomnosti neznámych osôb nevyberali z uschovaných miest peňažnú hotovosť a cennosti,
- udržiavali dobré vzťahy so susedmi a poznali ich telefónne číslo, pretože v prípade potreby je ich pomoc najrýchlejšia, a tiež poznali dôležité telefónne čísla, ktoré je potrebné mať vždy na dosah - 112 (lekár 155, polícia 158, hasiči 150),
- v prípade podozrivého správania osoby, ktorá sa snaží pod rôznymi zámienkami neodbytné dostať do bytu ihneď kontaktovali políciu.

Dôležité tiež je, aby podobné rady sprostredkovali starším ľuďom ich deti, či vnuci. Najlepším spôsobom je pravidelná návšteva. Ak to nie je možné, pomôže aj pravidelný telefonát, či je všetko v poriadku, resp. každé nakladanie s finančnými prostriedkami nech dôchodcovia konzultujú telefonicky s príbuznými.

kpt. Mgr. Daniela Šemegdová
preventistka

Oddelenie komunikácie a prevencie
Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Košiciach

Mestská časť má novú webovú stránku



Webová stránka je efektívnou cestou vás k nám a od nás k vám. Dávame vám, našim obyvateľom do pozornosti novú webovú stránku, ktorá otvára nový priestor s vami komunikovať. Komunikovať tak, aby vám jej profesionálna tvorba poskytla rýchlo a prehľadne vyhľadať informácie. Je našou snahou a priáním, aby ste ju vo svojom pohodlí s obľubou navštevovali.

Kedže samospráva a jej činnosti sú rozsiahle, rozmanité, odborné, naučné aj kultúrne, veríme, že jej obsah bude kopírovať našu ponuku a vaše požiadavky. Neustále ju budeme pripravovať v aktuálnosti, úplnosti, požadovanej kvalite a s kreativitou. Veríme, že bude pre vás funkčná a svojim novým zvlhľadom zvýši váš záujem.

Obsah webovej stránky sa v týchto dňoch neustále dopĺňa a aktualizuje, aby vám - obyvateľom našej mestskej časti boli informácie z diania v nej k dispozícii prehľadne a včas.

Ing. Iveta Kijevská
starostka

Od januára 2013 začal DPMK vydávať mestskú kartu plnú zliav a výhod



Mestská karta je bezkontaktnou čipovou kartou druhej generácie s trojročnou platnosťou. Košičanom ponúkne zľavy na niektoré služby a tovary poskytované mestskými podnikmi. Pôjde napríklad o zľavy pri nákupe rastlín, stromčekov, palivového dreva alebo pri vstupe

do autoumývarky DPMK, mestských múzeí, galérií, ZOO, knižníc ale aj na kultúrne podujatia EHMK 2013. V druhej etape sa ponuka rozšíri aj o zľavy komerčných spoločností.

DPMK začal s predajom a plošnou výmenou starých kariet za nové od januára 2013. Mestská karta bude vyrábaná formou potlače fotografie na jedinom predajnom mieste Dopravného podniku na Bardejovskej č. 6.

Podmienky pri výmene kariet:

- ak má stará karta životnosť do jedného roka, jej majiteľ zaplatí za vydanieestskej karty poplatok vo výške 2,00 EUR,
- ak bude mať stará karta životnosť do dvoch rokov, poplatok predstavuje 4,60 EUR,
- ak bude životnosť starej karty viac ako dva roky, jej majiteľ musí zaplatiť poplatok v plnej výške 6,80 EUR

Zľavy:

- občania nad 68 rokov s trvalým pobytom v SR, ktorí vlastnia BČK vydanú Dopravným podnikom, môžu nárok na bezplatnú prepravu preukázať starou kartou do vybavenia osobitnej karty do 30. januára 2013. Občania nad 68 rokov s trvalým pobytom v SR, ktorí nevlastnia kartu vydanú DPMK, až do vybavenia novej osobitnej karty majú nárok na zľavenú prepravu, po preukázaní sa platným OP.

Potrebné podklady:

Pre overenie osobných údajov si treba doniesť občiansky preukaz alebo cestovný pas alebo rodný list (v prípade maloletých), ZTP preukaz, u žiakov potvrdenie zo školy, výmer o starobnom dôchodku či výsluhovom, u invalidov potvrdenie o sociálnom poistení s poklesom miery schopnosti pracovať nad 71 percent vrátane v zmysle platnej Tarify DPMK, a. s.

Pre výmenu starej karty, ale aj vydanie novej, je nutná osobná účasť, keďže priamo na mieste sa budú žiadatelia fotografovať. Od tohto momentu bude karta vydaná o 14 dní.

Výmena starých kariet za novú mestskú bude možná do 30. júna 2014. Po tomto termíne budú všetky staré karty zablokované pre ďalšie používanie. Znamená to, že od tohto dňa budú platiť už len nové mestské karty.

Bc. Gabriela Nižňanská, odd. VDAŽP
Zdroj: www.dpmk.sk

Kamerový systém KVP

Mestská časť Košice – Sídlička KVP sa zapojila do výzvy vyhlásenej Radou vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality a v januári tohto roku podala žiadosť o poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu.

Projekt, ktorého cieľom je vytvoriť podmienky pre zníženie výskytu kriminality a protispoločenskej činnosti a tým prispieť k zvýšeniu pocitu istoty, bezpečnosti a spokojnosti obyvateľov ako i návštevníkov našej mestskej časti bude mať viacero etáp. V jeho prvej etape pôjde o vybudovanie monitorovacieho kamerového systému s inštaláciou rotačných kamier v dvoch problémových zónach vytypovaných Obvodným oddelením Policajného zboru Košice – Sídlička KVP a Mestskou políciou – stanica KVP na základe analýzy bezpečnostnej situácie a stavu verejného poriadku. Kamery budú pripojené na vyhodnocovacie, záznamové a riadiace zariadenie umiestnené na dispečerskom pracovisku Mestskej polície v Košiciach.

Realizáciou projektu, t.j. vybudovaním kamerového a monitorovacieho systému sa prispeje k zvýšeniu prevencie kriminality a protiprávnej činnosti, k zníženiu počtu priestupkov, porušení verejného poriadku, vandalizmu a trestných činov na našom sídlisku.

Podrobnejšie informácie nájdete na www.mckvp.sk

Ing. Jana Timková
vedúca odd. podnikateľských činností a informatiky

Uskutočnil sa 4. ročník turnaja v hokeji



Mestská časť Košice - Sídliisko KVP zorganizovala už 4. ročník turnaja „O pohár starostky Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP“ v amatérskom hokeji. Turnaj sa uskutočnil na Mobilnej ľadovej ploche v Drocárovom parku prvú februárovú sobotu a zúčastnilo sa ho 8 družstiev z celého mesta Košice.

Družstvá bojovali v dvoch skupinách, kde sa stretol v bojoch o body do tabuľky každý s každým. V popoludňajších hodinách si zmerali sily najlepší zo skupín A a B, z ktorých vzišli finalisti - družstvá JUH a HC Energy.

V malom finále sa stretli porazení zo semifinálových bojov družstvá Avalanche a Ruska Zborna, v ktorom za kratší koniec ťahali nováčikovia z družstva Ruska Zborna. To však neodišlo naprázdno a najlepším hráčom - strelcom sa stal hráč z tohto tímu - Michal Šímal. Posledným krôčikom k vyhláseniu výsledkov bolo odohranie finálového zápasu, ktorý sa bohužiaľ z dôvodu nepriaznivého daždivého počasia podobal viac na vodné pólo ako na hokej, a tak sa odohralo iba 10 minút, počas ktorých sa zrodila remíza 1:1. O víťazovi turnaja tak museli rozhodnúť strely cez celé ihrisko, v ktorých sa lepšie darilo družstvu JUH. Tento tím si po tretíkrát odniesol z „KVPečka“ prvenstvo k čomu samozrejme blahozeláme.

Finálne umiestnenie:

1. Juh	5. AHC Crows
2. HC Energy	6. HC MČ Ťahanovce
3. Avalanche	7. HPK Jazero
4. Ruska Zborna	8. HC Faurecia

Za rozhodovanie na turnaji ďakujeme rozhodcovi Petrovi Beňuškovi a za zdravotnú službu Stanislavovi Šolcovi.

Naša vďaka patrí aj prevádzkovateľovi Mobilnej ľadovej plochy SAN, s.r.o. a jeho „ľadárom“, ktorí celý deň aj napriek zlému počasiu zabezpečovali čistotu ľadu v najväčšej možnej miere.

Všetkým tímom patrí ešte raz vďaka za účasť a bojovnosť aj napriek nepriaznivému počasiu, víťazom gratulujeme a o rok dovidenia.

Mgr. Ivana Hernández
referát KVaŠ

Kasíno u troch kráľov



Človek je tvor spoločenský a – hravý. O týchto pozitívnych vlastnostiach sme sa mohli uistiť na ďalšom (už treťom) ročníku Kasína u troch kráľov, organizovanom farnosťou Božieho milosrdenstva

a OZ Laura. Veľa našich priateľov zo sídliska, či „priateľov našich priateľov“ aj zo širšieho okolia malo možnosť opäť oprobovať radosť (či smútok?) z veľkých výhier (či prehiev?), ktoré sa rozdeľovali v rulete, blackjacku, pokri, kockách, miliónárovi a nepochybne aj v nečakanej atrakcii večera – karaoke show. Taktovku na celom kasínom organizátorsky držali nielen starí harcovníci typu Braňo, Fero, Barča a moja maličkosť, ale aj nové československé vychádzajúce krupierske hviezdy z „animátorského dorastu“ OZ Laura – Mima, Radka, Veronika a Tereza (a čisto nenápadne si dovoľím skonštatovať, že tejto profesionálnej úlohy sa zhostili mimoriadne zdatne).

Naše kasíno je však známe tým, že ani v prípade prázdných peňaženiek nemusia hráči zúfať; G+M+B banka si pripravila dostatočné zásoby hotovosti Laura eur, a za dlžobné úpisy či iné užitočné veci tieto „finančné“ prostriedky poskytla, aby hráči mohli ďalej rozvíjať svoje pozitívne vlastnosti (pozri prvú vetu ;-). Miliónárom sa tohto roku nestal nikto (najlepší skončil v tejto obľúbenej hre na 12. z 15 súťažných otázok).

Otázky mimo tému: Potrebujete odzdobiť vianočný stromček? Popratať byt? Vyvenčiť psa? Necháte sa pozvať do divadla? Ak áno – mali ste prísť do kasína. Presne (aj) takéto dlžobné úpisy bolo možné vydražiť za nadobudnuté Laura eurá počas celého večera. Ale nevadí – o rok sa bude šanca opakovať. Možno.

Na záver – po dražbe – sa celkom (ne)očakávane rozprúdila celkom slušná tancovačka, ktorá bola tou správnu bodkou za sobotou 12. 1. 2013. DJ Imro, vďaka! Rovnaká vďaka však patrí všetkým organizátorom, ale aj združeniu Laura za neustálu podporu, našej farnosti na KVP, a taktiež Mestskej časti Košice – Sídli. KVP za zapožičanie priestorov Denného centra.

Kasíno. Pred dvoma rokmi bolo výborne, pred rokom bolo výborne, tohto roku bolo výborne. Nenechajte si ujsť tradíciu na troch kráľov... Už čoskoro... O rok.

Stanislav Takáč

Týždeň Vyšehradskej kuchyne na ZŠ Mateja Lehkého, Košice



K aktivitám krajín V4 patrí spolupráca v rámci Vyšehradského fondu. Z iniciatívy 4 neziskových organizácií vznikol úspešný projekt „Visegradfoodcultureschoolreaseach“, zameraný na výskum a výmenu informácií v krajinách V4 v oblasti školského stravovania, ktorý sa začal realizovať v r. 2012.

Hlavné aktivity projektu:

1. Týždeň Vyšehradskej kuchyne - bol konaný v každej krajine tak, že v školskej jedálni vybratej školy sa počas jedného týždňa každý deň varili národné jedlá inej krajiny. Žiaci tak ochutnali národné jedlá svojej vlasti i ostatných krajín.

2. Výskum postojov žiakov k podávanému jedlu, prostrediu i personálu v ich ŠJ.

3. Medzinárodná konferencia v Bratislave k výsledkom projektu.

V rámci Týždňa Vyšehradskej kuchyne našu krajinu reprezentovala ZŠ Mateja Lehkého, Košice (december 2012). Počas tohto týždňa ŠJ ponúkla žiakom 2x naše národné jedlá a 1x národné jedlo každej z ostatných krajín.

V mene projektového tímu chceme poďakovať za spoluprácu vedeniu ZŠ Mateja Lehkého i kolektívu ŠJ za chutné jedlá a výzdobu priestorov ŠJ. Viac nájdete na

<https://sites.google.com/a/food-consumer.cz/visegrad2012/visegrad-cuisine-week/slovak-republic/>

Ing. M. Lešková - projektová manažérka za SK
PhDr. E. Lešková - za PROGRES +, n.o. Košice

**Na Veľkú noc v tomto vinši, nemôže byť pozdrav inší:
dobrú šibačku a kúpačku aj s výslužkou vo vačku vám želá**

redakčná rada

Vydáva: Mestská časť Košice - Sídliisko KVP, IČO 00691089 **Tlač:** Trio print s.r.o. **Povolil:** Okresný úrad Košice reg. na Oddelení kultúry **Kontakt:** Miestny úrad MČ Košice-Sídliisko KVP, Trieda KVP č. 1, t. č.: 055/789 06 10, www.mckvp.sk **Adresa administrácie inzercie:** Miestny úrad MČ Košice-Sídliisko KVP, Trieda KVP č. 1 t. č.: 055/789 06 32, 789 06 10, fax: 055/643 02 56, redakcia@mckvp.sk

Redakčná rada: Bc. Ľuboš Porada, Mgr. Marián Horenský, Alžbeta Bukatová, Iveta Adamčíková, Ing. Jan Bugoš, Mgr. Mária Ivanecká. **Sekretár redakčnej rady:** Mgr. Ivana Hemández

Grafická úprava: D.A.H. s.r.o. **Evidenčné číslo:** EV3223/09. Za prípadné chyby v tlači redakcia neručí. Príspevky a články prechádzajú redakčnou úpravou. Za vecnú správnosť zodpovedá autor.

Uverejnené sa nemusia stotožňovať s názorom vydavateľa. **ISSN 1339-0252**

